

MULTI SYSTEM TYP 1

Bruksanvisning

SV | 200004296v01 | 2025-04



eIFU:
<https://www.metasys.com/download-area/?lang=en>

Innehållsförteckning

1.	Observera	4
1.1.	Allmänna anvisningar.....	4
1.2.	Förklaring av symbolerna.....	4
1.3.	Anvisning om upphovsrätt.....	5
2.	Avsedd användning	6
2.1.	Indikation.....	6
2.2.	Kontraindikation	6
2.3.	Målgrupp	6
3.	Säkerhetsrelevant information	7
3.1.	Allmän säkerhetsrelaterad information	7
3.2.	Säkerhetsanvisningar	7
3.3.	Varningar.....	7
4.	Produktbeskrivning	8
4.1.	Produktbeskrivning	8
4.2.	Tekniska data / effektdata	8
4.3.	Typskylt.....	8
4.4.	Uppbyggnad.....	9
4.5.	Funktionsbeskrivning	10
5.	Förberedelse för användning	11
5.1.	Transport och lagring	11
5.2.	Förutsättningar för inmontering.....	11
5.2.1.	Monteringsvarianter.....	11
5.2.2.	Rör- och slanganslutningar	12
5.2.3.	Anslutningsdimensioner	13
5.2.4.	Filter	13
5.3.	Installation, montering och idrifttagande	13
5.3.1.	Installation och montering av extra tillbehör, eftermonteringar och reservdelar	16
5.3.1.1.	Efterutrustning backventil för centrifugpump	16
5.3.2.	Anslutningar andra enheter	16
5.4.	Elektronik	17
5.4.1.	Elektriska anslutningar	17
6.	Användning	18
6.1.	Normal drift	18
6.2.	Externa och interna displayer	18
6.2.1.	Extern display.....	18
6.2.2.	Intern display	18
6.3.	Felmeddelanden	19
7.	Skötsel och underhåll.....	20
7.1.	Regelbundna rengöringsåtgärder	20
7.1.1.	Daglig rengöring med GREEN&CLEAN M2	20
7.1.2.	Rengöring av centrifugens inloppsönd	20
7.2.	Underhåll och service	21
7.2.1.	Byte av samlingsbehållaren	22
7.2.2.	Avfallshantering av samlingsbehållaren	23
7.2.3.	Normaldriftkontroll	24
7.2.4.	1-års-servicesats	24
7.2.5.	5-års-servicesats	26
7.2.5.1.	Optisk kontroll av centrifugen	26
7.2.6.	Byte av modul 2.....	27
7.2.7.	Byte av modul 3.....	27
7.2.8.	Byte magnetventil.....	27
7.2.9.	Byte av inloppsstomme	27
8.	Urdrifttagande	28
8.1.	Demontering	28
8.2.	Återvinning och avfallshantering	28
9.	Bilaga	29
9.1.	Beställningsnummer och leveransinnehåll.....	29
9.1.1.	Tillbehör, servicesatser, samlingsbehållare och reservdelar	29
9.2.	Garantibestämmelser.....	35
9.3.	Ändringshistorik	35

eIFU

		eIFU: https://www.metasys.com/download-area/?lang=en
		DE, EN, FR, IT, BG, CS, DA, EL, ES, ET, FI, HR, HU, LT, LV, NL, NO, PL, PT, RO, SK, SL, SV
	E-post	ifu@metasys.com
	Beställningsnummer	200004296v01

Kontakta oss under ifu@metasys.com eller använd beställningsformuläret under www.metasys.com/downloads om du vill beställa ett tryckt exemplar av bruksanvisningen. Bruksanvisningen på papper får du kostnadsfritt och inom sju kalenderdagar efter beställningen.

Översättningar

Översättning av originalutgåvan av bruksanvisningen

**Tetras GmbH**

Sirius Business Park, Rupert-Mayer-Str. 44, 81379 Munich, Germany

Bilder

Bilderna i bruksanvisningen används som referens och kan avvika från produktens faktiska utseende.

1. Observera

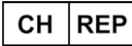
1.1. Allmänna anvisningar

METASYS garanterar endast dentalutrustningens säkerhet, tillförlitlighet och prestanda om följande anvisningar beaktas:

- > Produkten ska endast användas enligt bruksanvisningen.
- > Vid underhålls- och servicearbeten (inspektion, service, reparationer, byten) får endast originalreservdelar användas.
- > Alla anvisningar från tillverkarna av behandlingsenheterna som apparaten ansluts till måste följas.
- > Efter idrifttagandet ska monteringsmeddelandet fyllas i och sändas till METASYS för att fastställa garantitiden.
- > Varje underhålls- och servicearbete ska föras in i enhetsdokumentet.
- > På begäran av en auktoriserad tekniker förklarar sig METASYS redo att tillhandahålla alla dokument som är användbara för tekniskt kvalificerad personal för underhålls- och servicearbeten
- > METASYS tar inte ansvar för skador orsakade av yttre påverkan (dålig installation), felaktig information, icke avsedd användning av dentalutrustningen eller felaktigt utfört underhålls- eller servicearbete.
- > Användaren måste lära sig dentalutrustningens funktion och övertyga sig om dess korrekta skick före varje användning.

Viktigt: Läs enhetsdokumentationen noga för montering, idrifttagning och användning och spara den under hela produktens livstid

1.2. Förklaring av symbolerna

	CE-märkning		Överensstämmelsemärke enligt § 22 Abs. 4 NBauO
	Medicinsk utrustning		Ansvarig för översättningen
	Unik identitetsbeteckning för en medicinteknisk utrustning		Beakta bruksanvisningen
	UDI-märkning med standardkompatibelt HIBC-datainnehåll		Använd handskar
	Artikelnummer		Använd ögonskydd
	Serienummer		Använd mun-nässkydd
	Tillverkare		Dra ut nätkontakten
	Tillverkningsdatum		Annan fara
	Namn och adress till den auktoriserade representantens registrerade kontor i Schweiz		Skyddas för hetta / skyddas för solstrålning
	Beakta bruksanvisningen		Skyddas från väta / förvaras torrt
 eIFU: https://www.metasys.com/download-area/?lang=en	Beakta bruksanvisningen med hänvisning till eIFU		Ömtåligt
	Temperaturgränser		Paketets orientering Upp

	Försiktigt / Varning		Separat samling av elektrisk och elektronisk utrustning WEEE
	Luftfuktighetsbegränsning		Skyddsklass II
	Tank full		Användningsdel av typ BF
	Störning i slutenheten		Stapelbegränsning n = (antal)
	Till Från		Information
	Högtalare		Nedladdning
	Ljud		Skär inte
	Lutning / fall		Underhåll / service
	Max uppställningshöjd över havet		Stoppa driften

1.3. Anvisning om upphovsrätt

Alla namn och innehåll är upphovsrättsligt skyddade. Vidarebefordran, kopiering eller annan användning av detta dokument är endast tillåtet med skriftligt tillstånd från METASYS Medizintechnik.

2. Avsedd användning

MULTI SYSTEM TYP 1 är tvåstegs amalgamavskiljare för enkelplats med integrerad luft/vatten-avskiljning och platsvalventil för att avskilja amalgam ur avloppsvatten från tandvårdsenheter.

2.1. Indikation

Ej tillämpligt.

2.2. Kontraindikation

Ej tillämpligt.

2.3. Målgrupp

Apparaten får endast användas av professionellt utbildad vårdpersonal. Montering, service- och underhållsarbeten får endast utföras av tekniker med utbildning från METASYS.

3. Säkerhetsrelevant information

3.1. Allmän säkerhetsrelaterad information

Alla allvarliga händelser som inträffar i samband med produkten måste rapporteras till tillverkaren och den behöriga myndigheten i den medlemsstat där användaren och / eller patienten är etablerad.

3.2. Säkerhetsanvisningar

Montering, ändringar eller reparationer får endast utföras av behörig personal som garanterar överensstämmelse med standarden EN 60601-1 (Internat. standard för medicinsk elutrustning, i synnerhet del 1: Allm. säkerhetsbestämmelser).

Elinstallationen måste motsvara bestämmelserna i IEC (Internationella elektrotekniska kommissionen).

Medicinska produkter ska behandlas försiktigt avseende den elektromagnetiska kompatibiliteten. Därför måste speciella säkerhetsåtgärder vidtas.

Enheten är inte lämplig för användning i områden med explosionsrisk eller i en atmosfär som kan orsaka förbränning.

3.3. Varningar

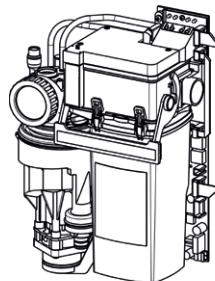
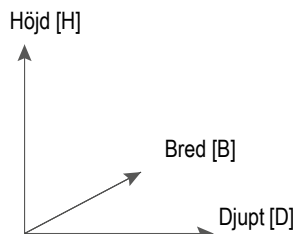
Fara	Varning för en fara som omedelbart leder till svåra kroppsskador eller döden
Varning	Varning för en fara som kan leda till svåra kroppsskador eller döden
Försiktigt	Varning för en fara som kan leda till lätta skador
Observera	Varning för en fara som kan leda till omfattande materiella skador

4. Produktbeskrivning

4.1. Produktbeskrivning

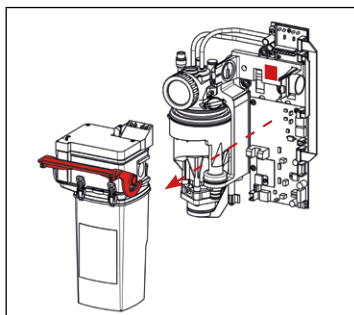
MULTI SYSTEM TYP 1 är en tvåstegs amalgamavskiljare för enkelplats med integrerad statisk luft/vatten-avskiljning och platsvalventil.

4.2. Tekniska data / effektdata



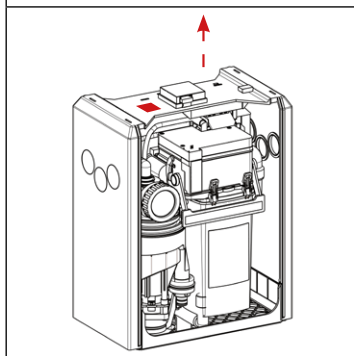
	MULTI SYSTEM TYP 1
Spänningsmatning	24 V AC
Frekvens	50 / 60 Hz
Max strömförbrukning	2 A
Max ineffekt	46 VA
Max omgivningstemperatur	40 °C
Max vätskegenomflöde	3,0 l/min via sköljskål; 1,5 l/min via sugsidan
Undertrycksområde	80 mbar - 250 mbar
Separationsgrad	
Samlingsbehållarvolym	300 cm ³
Mått (H x B x D)	305 x 210 x 104 mm
Mått med lock (H x B x D)	340 x 280 x 185 mm
Klass	MP-klass 1
DIBT-godkännandenummer	Z-64.1-4
Möjliga sugsystem	Våt- eller torr vakuumpgenerator

4.3. Typskylt



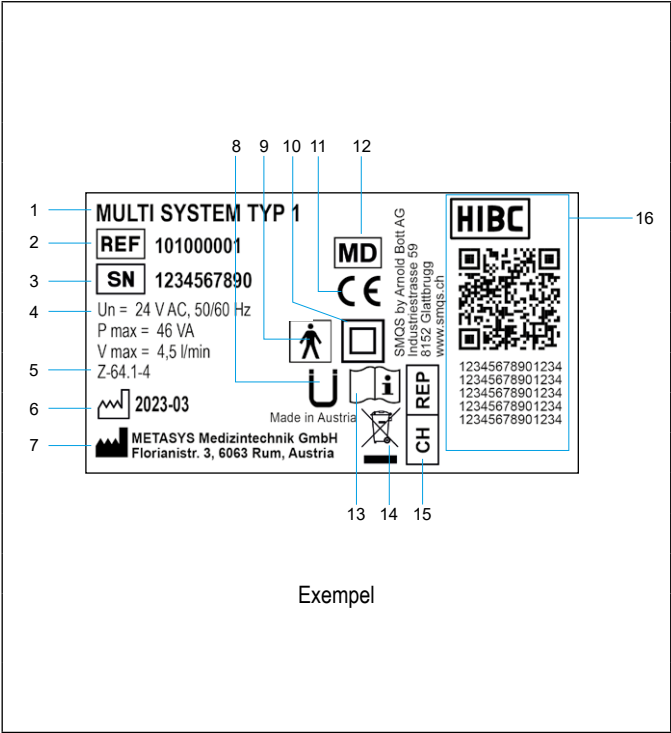
MULTI SYSTEM TYP 1 Monteringsversion:

Typskylten sitter på modul 1 och syns när modul 2 tas bort. (Vippa låsbygeln på modul 2 uppåt och ta bort modul 2).



MULTI SYSTEM TYP 1 med lock:

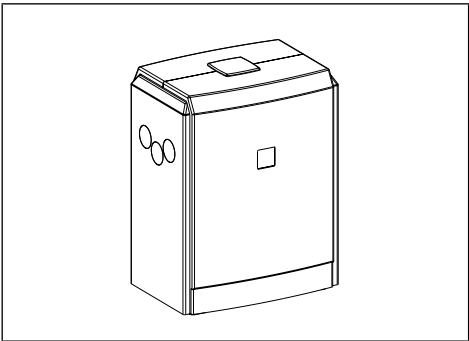
Typskylten är placerad antingen på huset (bredvid den externa displayen - för detta behöver endast locket på hjälphuset skjutas upp) och i annat fall på modul 1 och syns när modul 2 tas bort (se monteringsversion).



1	Maskinbeteckning
2	Artikelnummer
3	Serienummer
4	Anslutningsdata
5	Registreringsnummer German Institute of Construction Technology (Deutsches Institut für Bautechnik, DIBT)
6	Tillverkningsdatum
7	Tillverkare
8	Överensstämmelsemärke enligt § 22 Abs. 4 NBauO
9	Användningsdel av typ BF
10	Skyddsklass II
11	CE-märkning
12	Medicinsk utrustning
13	Beakta bruksanvisningen
14	Separat samling av elektrisk och elektronisk utrustning WEEE
15	Namn och adress till den auktoriserade representantens registrerade kontor i Schweiz
16	Unik identitetsbeteckning för en medicinteknisk utrustning, UDI-märkning med standardkompatibelt HIBC-datainnehåll

4.4. Uppbyggnad

Modul 1	Modul 2	Modul 3
Centralt fästelement: Luft- vatten- och elanslutningar Väggfäste Moderkort Diagnoskort Filterhus	Luft-/vatten-separation: Samlingsbehållare Separering Platsvalventil	Centrifug: Dynamisk amalgamavskiljare



Kåpa
Kåpa (tillval)

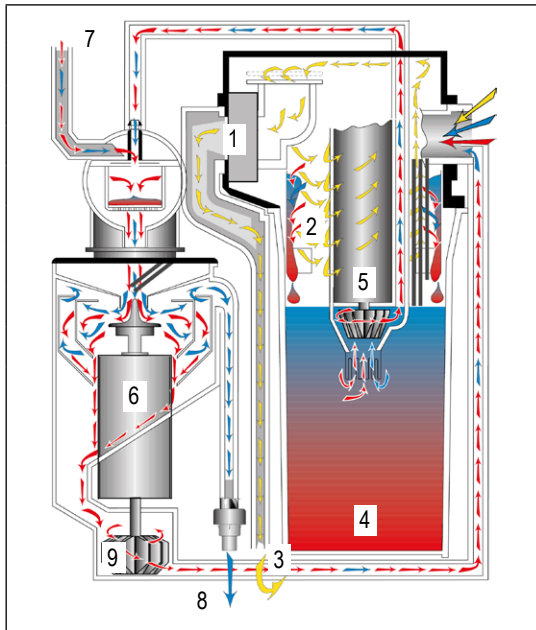
4.5. Funktionsbeskrivning

Platsvalventilen öppnas när en sugslang lyfts av. Sugströmmen leds in i modul 2, där luft-/vatten-separeringen sker med cyklonprincipen.

Den torra luften lämnar systemet till sugmotorn via platsvalventilen. Vätskan och de fasta beståndsdelarna av sugströmmen hamnar i samlingsbehållaren under separationen, vilket samtidigt utgör det första steget i amalgamavskiljningen.

Medan de grövre partiklarna sedimenteras i samlingsbehållaren stiger vätskenivån beroende på uppsugen mängd. Så snart en viss nivå uppnåtts startar pumpmotorn under en bestämd tid via en konduktivitetssond. Pumpen transporterar den för-renade vätskan till centrifugen, det andra steget i amalgamavskiljningen, som likaså startas av en sensor. Vatten från sköljskålen leds direkt till centrifugen. Tunga partiklar hålls kvar mot väggarna i dubbelkammercentrifugen medan det rena vattnet rinner ut över den översta kanten på den yttre centrifugen och vidare till avloppet. Så snart sensorn inte längre har kontakt stannar centrifugen abrupt efter en kort eftergångstid.

Vattenpelaren fortsätter att rotera och sköljer ner de tunga partiklarna i pumpen under centrifugen. Motorn startar igen efter en kort väntetid och pumpar då alltså de tunga partiklarna med resterande vatten till samlingsbehållaren.

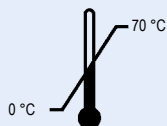


- | | |
|---|-----------------------------------|
| 1 | Platsvalventil |
| 2 | Modul 2 (Luft-/vatten-separation) |
| 3 | Frånluft till sugmotorn |
| 4 | Samlingsbehållare |
| 5 | Pumpmotor |
| 6 | Centrifug |
| 7 | Ingång avloppsvatten sköljskål |
| 8 | Utgång avloppsvatten |
| 9 | Pump |

5. Förberedelse för användning

5.1. Transport och lagring

Enheten skickas i två i varandra fästa styroporskal. Denna originalförpackning ska användas vid eventuella vidare- eller returtransporter. Enheten måste alltid transporteras och lagras stående. Enheten måste transporteras i komplett emballerat skick ända till uppställningsplatsen. När enheten packats upp ska den kontrolleras beträffande fullständighet och eventuella transportskador.

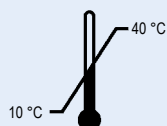


Transport- och lagertemperatur



Transport- och lagerluftfuktighet

5.2. Förutsättningar för inmontering



Drifttemperatur: 10 °C till 40 °C



Luftfuktighet max 70 %



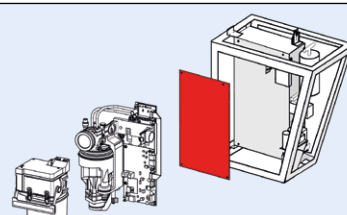
Max 3 000 m över havet

- > Följande utrymme krävs för monteringen: H x B x D = 350 mm x 215 mm x 120 mm
- > För att undvika vibrationer får fästet endast göras genom de tre hålen i modul 1 i bärande delar av behandlingsenheten! (Ta inte ut vibrationsinsatserna!)
- > Enheten måste kunna vibrera fritt och får inte ha kontakt med andra delar av behandlingsenheten (kablar, slangar, kåpor o.dyl.).

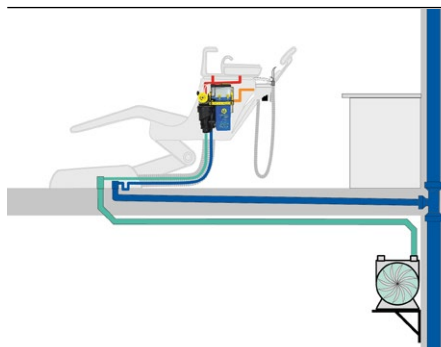


Försiktigt:

Bakom modul 1 ska en kontaktskyddsplatta monteras om underlaget är elektriskt ledande!



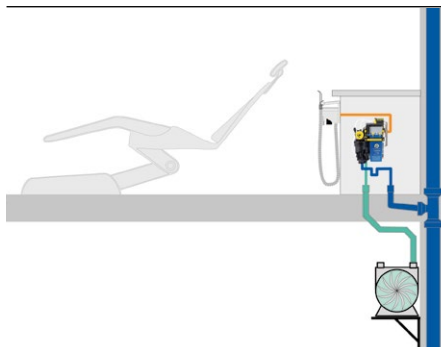
5.2.1. Monteringsvarianter



Montering i sköljskålen

Direkt integrering i sköljskålen är den lösning som helst ska väljas eftersom slangvägarna till enheten då kan hållas så korta som möjligt.

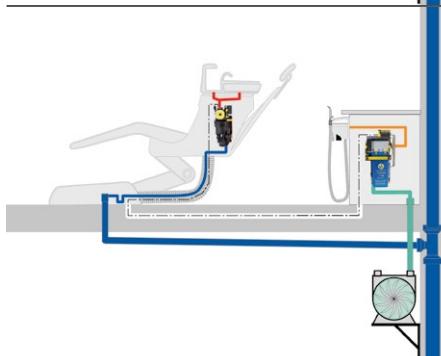
Man måste ordna vibrationsfri upphängning av enheten i bärande delar av behandlingsenheten.



Montering bakom behandlingsstolen

Om behandlingsplatsen saknar sköljskål och utsuget är monterat bakom behandlingsstolen, kan enheten monteras i ett skåp.

Anslutningsöppningen till sköljskålens avlopp ska i detta fall stängas med en blindpropp.



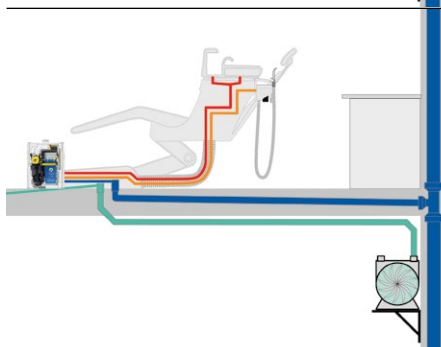
Splitversion

För behandlingsplatser med utsug bakom behandlingsstolen kan enheten delas upp i två delar.

Modul 1 och modul 2 monteras i skåpet bakom behandlingsstolen vid slanghållaren.

Modul 3, centrifugen placeras med en speciell hållare i sköljskålen eller bredvid behandlingsenhetens anslutningsbox i sidofacket.

Båda enhetsdelarna förbinds med varandra via ledningar i golvet. Det måste finnas ett tomt rör med minst 20 mm ø mellan anslutningsbox och skåpet bakom behandlingsstolen. Ledningen får vara max 3,5 m lång!

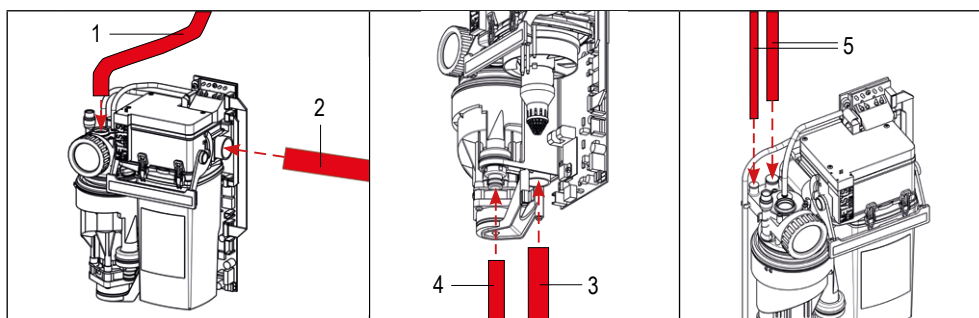


Uppställning med kåpa

När en direkt inmontering av enheten i behandlingsenheten kan den även monteras i kåpan som finns som tillval.

Kåpan ska monteras på behandlingsenhetens anslutningsbox. Den externa displayen och en transformator är redan integrerade i kåpan.

5.2.2. Rör- och slanganslutningar



- 1 Anslutning för slangen från sköljskålen
- 2 Anslutning för sugslang (till slanghållaren)
- 3 Anslutning för vakuumslang (till sugmaskinen)
- 4 Anslutning för avloppsslang (renvattenutlopp)
- 5 Anslutning för överloppsslangar (t.ex. glaspåfyllare)

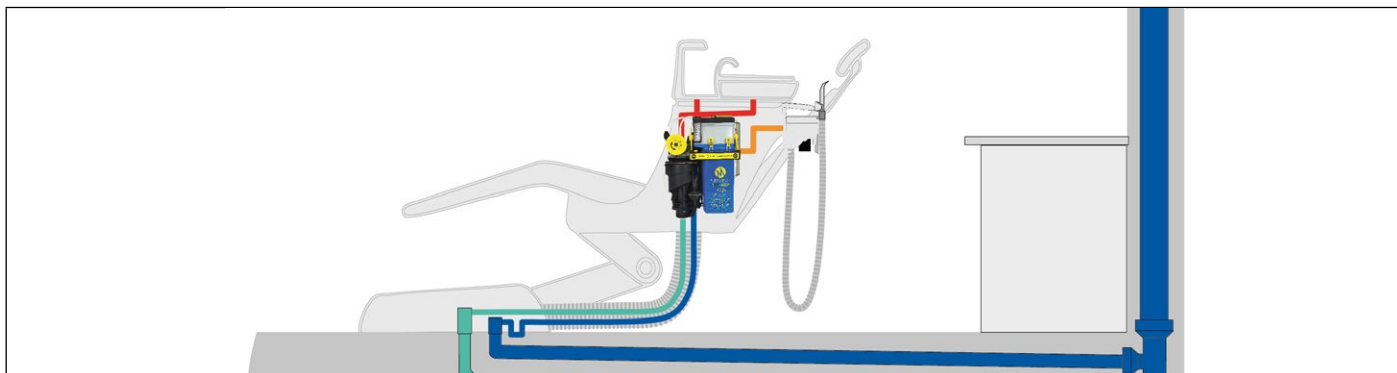


Observera:

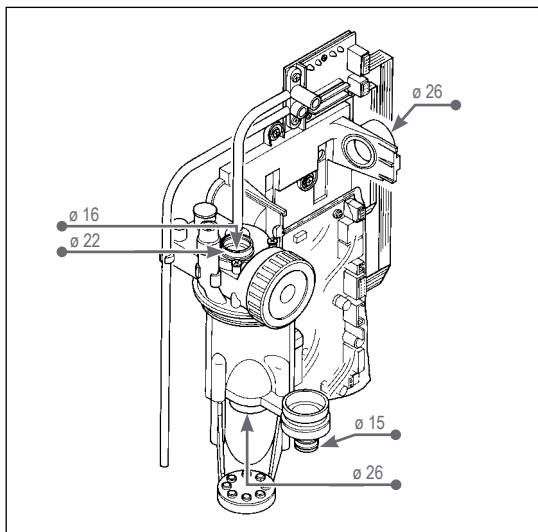
Ej nödvändiga anslutningar ska förslutas med blindproppar!

- > Slangarna till enheten ska hållas så korta som möjligt för att förebygga försedimentation.
- > Förorenade dentalslangar ska bytas vid monteringen och lämnas för avfallshantering till ett godkänt företag.
- > Enheten måste anslutas till avloppsledningen via en luktspär.
- > Avloppsvattnet måste kunna rinna bort fritt eftersom separationseffektiviteten inte kan garanteras om vatten blir stående.

- > Vattenstrålsdrivna salivsugar ska stängas av på grund av den höga vattenförbrukningen.
- > Spolningen av sköljskålen måste begränsas till högst 30 sekunder med en maximal mängd vatten på 3 l/min med hjälp av en timer eller knapp för att centrifugen ska kunna stoppa.
- > För passande slanghylsor och adaptrar, se 9.1.1. Tillbehör, servicesatser, samlingsbehållare och reservdelar.



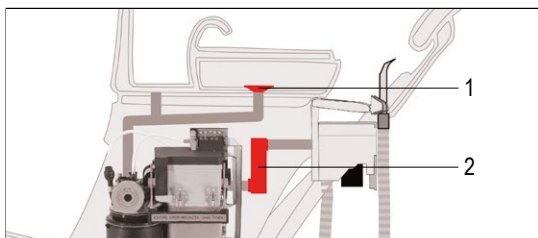
5.2.3. Anslutningsdimensioner



5.2.4. Filter

Om det inte finns i slanghållaren, ska det finnas ett förfilter med maskvidd max 1 mm på amalgamavskiljarens sugsida. Förfiltret måste vara lätt åtkomligt för klinikpersonalen.

Det måste finnas en grov sil i utloppet från sköljskålen. Den får ha en maskvidd av max 3 mm och får inte tas bort medan amalgamavskiljaren fungerar.



- 1 Grovsil (sköljskålen)
- 2 Förfilter

5.3. Installation, montering och idrifttagande

Läs anvisningen noga innan enheten monteras och tas i drift!

1

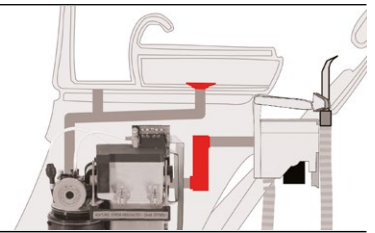


Utrymmesmässiga förutsättningar

Se 5.2. Förutsättningar för inmontering

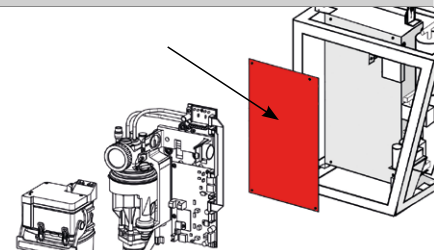
- 2 Kontroll av grovsilen i sköljskålen

- 3 Montera förfilter (som det inte finns i slanghållaren)



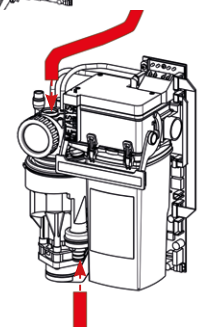
MULTI SYSTEM TYP 1 Monteringsversion

- 4 Bakom modul 1 ska en kontaktskyddsplatta monteras (om underlaget är elektriskt ledande)

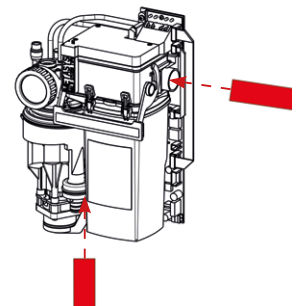


- 5 Anslutning av avloppsslangen från sköljskålen

- 6 Anslutning av avloppsslangen



- 7 Anslutning av sugledningen från slanghållaren (sugslang) och till sugmaskinen (vakuumslang)

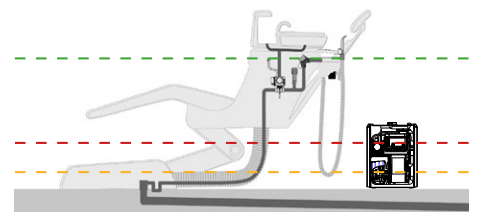


MULTI SYSTEM TYP 1 med lock

Placering av MST 1 med kåpa:

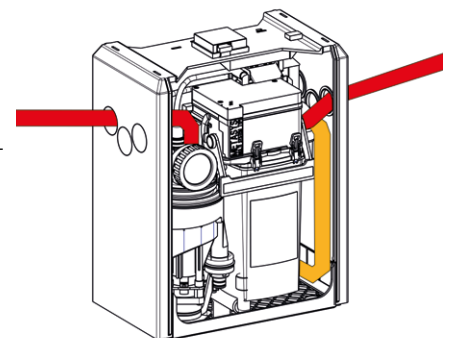
Sköljskålsavlopp via E (röd), avlopp amalgamavskiljare under A (gul), minst 700 mm fri höjd (grön) till slanghållaren

- 8
E
A
Fri höjd



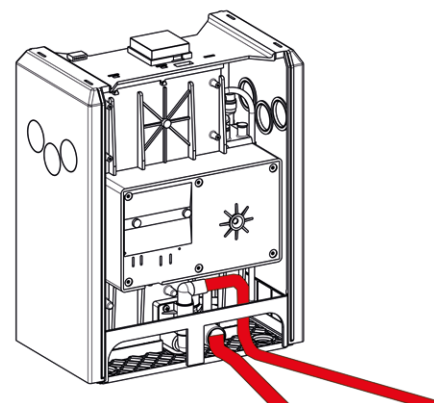
- 9 Anslutning av avloppsslangen från sköljskålen

- 10 Anslutning av sugledningen från slanghållaren (sugslang)

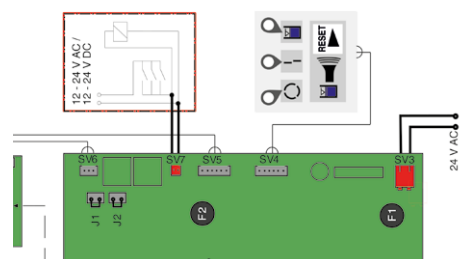


11 Anslutning av sugledningen till sugmaskinen (vakuumslang)

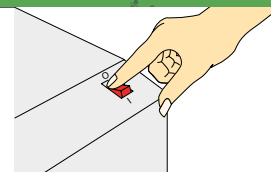
12 Anslutning av avloppsslangen



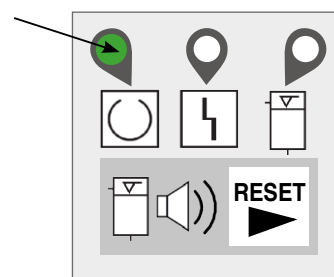
13 Anslut elanslutningar (se 5.4. elektronik)



14 Slå på enheten via enhetens eller praktikens huvudströmbrytare. Centrifugen i MULTI SYSTEM TYP 1 startar två gånger kort och stannar sedan abrupt (självtest).



15 När LED 2 grön tänds är amalgamavskiljaren driftklar (beskrivning av den externa displayen, se 6.2.1. Extern display).



Informera tandläkaren om produktens funktion, användning, skötsel och garantibestämmelserna.

16

Fyll i monteringsrapporten och enhetsdokumentet och returnera dem till METASYS (installation@metasys.com)

17 Genomför normal driftkontroll

se 7.2.3. Normaldriftkontroll

5.3.1. Installation och montering av extra tillbehör, eftermonteringar och reservdelar



Montering, ändringar eller reparationer får endast utföras av behörig personal (se 3.2. Säkerhetsanvisningar)! För ytterligare information och hjälp vid genomförande av reparationer, efterrustning, felanalyser, etc. står även kundtjänsten hos METASYS till förfogande!

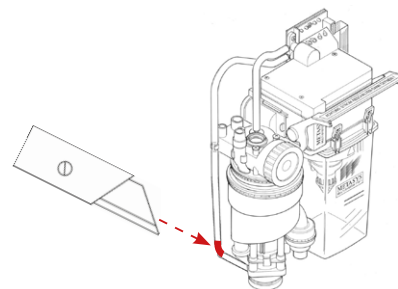
5.3.1.1. Efterrustning backventil för centrifugpump

Sugljud från sköljskålen kan bero på för högt undertryck från sugmaskinen eller raka och korta anslutningsledningar mellan sköljskål och amalgamavskiljare.

Om det uppkommer sugljud i förbindelse med MULTI SYSTEM TYP 1 bör man först kontrollera undertrycket (max 250 mbar) och luftflödesventilen. Om ljuden hörs trots korrekt undertryck, så kan de åtgärdas med den externa backventilen.

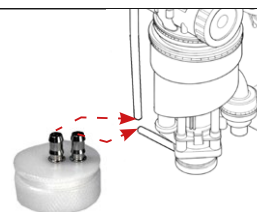
1 Förberedelse:

Skär av förbindningsledningen centrifugpump till modul 2 cirka 5 cm från centrifugen.



Montering:

- 2 Anslut backventilens mitre anslutning till vinkelstycket - modul 2.
Anslut den andra anslutningen till centrifugpumpen.



Funktionskontroll:



Följande punkter måste kontrolleras för korrekt funktionskontroll. Om ett fel uppträder under någon av dessa punkter ska anvisningarna under steg 4 följas.

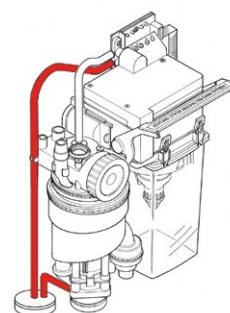
Under sugningen får inget vatten från centrifugpumpen dras in i modul 2.

3

Vid sugningen får det inte höras några ljud från den externa backventilen.

När centrifugen pumpar tillbaka måste vattenflödet vara normalt.

När centrifugen pumpar tillbaka får det inte komma ut något vatten ur backventilen.



Inställning:

- 4 Underdelen får inte vara för fast ansluten! Det kan korrigeras genom att man vridet underdelen något (max 1/4 varv med- eller moturs). Upprepa sedan funktionskontrollen igen (steg 3).



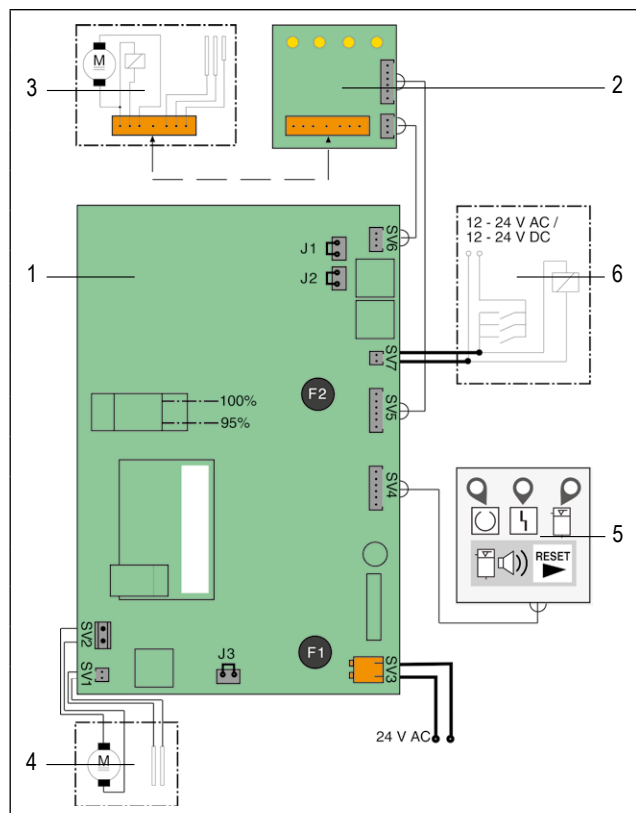
5.3.2. Anslutningar andra enheter

Vid anslutning av METASYS-enheten till andra enheter eller system kan det finnas risker. Därför måste man kontrollera att det inte kan uppstå några risker för användare, patienter eller miljön. Anvisningarna från tillverkarna av anslutna enheter eller system ska och följas.

5.4. Elektronik

Nätanslutningen får endast utföras av behörig elektriker. Elinstallationen måste utföras i enlighet med gällande lokala föreskrifter. Före anslutningen till elnätet måste nätspänningen jämföras med uppgiften på enhetens typskylt.

5.4.1. Elektriska anslutningar



- 1 Moderkort
- 2 Diagnoskort
- 3 Modul 2
- 4 Modul 3
- 5 Extern display
- 6 Brytare på slanghållaren och fränkopplingsrelä för sugmaskin

- SV1 Stickpropp för centrifugens inloppssond
- SV2 Stickpropp för centrifugmotorn
- SV3 Stickpropp för strömförsörjning (24 V AC)
- SV4 Stickpropp för extern display
- SV5 Anslutning till diagnoskort (strömförsörjning för motor och magnetventil i modul 2)
- SV6 Anslutning till diagnoskort (sonder i modul 2)
- SV7 Stickpropp för signal på slanghållaren (12 - 24 V AC eller DC)
- F1 Huvudsäkring MULTI SYSTEM TYP250/T 3, 15 A/UN 250 V/ ICN 35 A
- F2 Säkring MST250/T 1,6 A/UN 250 V/ ICN 35 A för pumpmotorn i modul 2



Om man tar bort bryggorna på J1, J2 och J3 svarar sönerna bättre vid låg vattenkonduktivitet.



Fara:

Försörjningsspänningen måste tas från en säkerhetstransformator som motsvarar kraven enligt IEC 601-1 / VDE 0750 del 1 / DIN EN 60601-1 och IEC 60742 + A1 / DIN EN 60742.

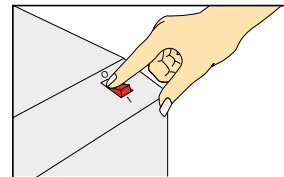
Fara:

Säkringar får endast bytas med samma typ!

6. Användning

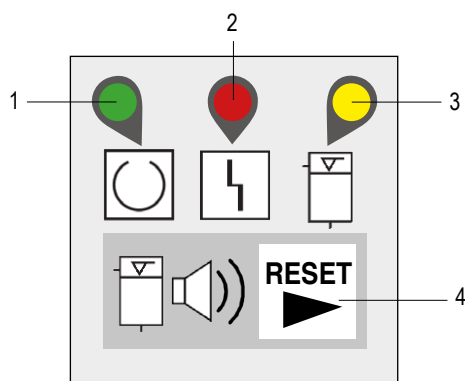
6.1. Normal drift

Man måste se till att enheten stängs av för nivåmätning 1 x per arbetsdag. Anslutningen till strömförsörjningen 24 V AC måste ske efter enhetens eller praktikens huvudströmbrytare.



6.2. Externa och interna displayer

6.2.1. Extern display



1	LED 1	Lyser grönt	Driftklar
2	LED 2	Blinkar rött	Centrifugfel
3	LED 3	Lyser gult + summerton som kan stängas av med RESET	Fyllnadsindikering: Behållaren 95% full
		Lyser gult + summerton som inte kan stängas av med RESET	Fyllnadsindikering: Behållaren 100% full
4	RESET	Ingen färg	RESET-knapp När behållaren är full till 95% kan summertonen stängas av med RESET-knappen.

6.2.2. Intern display



1	Signal 1	Signal på hållaren	Sugslang avlyft (12-24 V AC eller DC på stickpropp SV7)
2	Signal 2	Magnetventil i modul 2	Magnetventilen i modul 2 är aktiverad (Nödstopps-sond ej utlöst)
3	Signal 3	Pump modul 2	Pumpen i modul 2 är aktiverad
4	Signal 4	Centrifugens inloppssond	Centrifugens inloppssond har kontakt

6.3. Felmeddelanden



Montering, ändringar eller reparationer får endast utföras av behörig personal (se 3.2. Säkerhetsanvisningar)! För ytterligare information och hjälp vid genomförande av reparationer, efterutrustning, felanalyser, etc. står även kundtjänsten hos METASYS till förfogande!

Felmeddelande	Möjlig orsak	Motåtgärder
LED 2 blinkar rött, centrifugfel	Centrifug defekt	Slå från huvudströmbrytaren flera gånger och slå på den igen efter en kort paus. Kontakta din servicetekniker om kontrollampan tänds igen efter en kort tid.
LED 3 lyser gult + summerton som kan stängas av med RESET	Samlingsbehållaren 95% full	Byte av samlingsbehållaren rekommenderas, man kan fortsätta arbetet till 100%. Summertonen kan stängas av med RESET-knappen. LED 3 fortsätter lysa som påminnelse. Summertonen ljuder igen varje gång som huvudströmbrytaren slås till. (se 7.2.1. Byte av samlingsbehållaren och 7.2.2. Avfallshantering av samlingsbehållaren)
LED 3 lyser gult + summerton som inte kan stängas av med RESET	Samlingsbehållaren 100% full	Samlingsbehållaren måste bytas. På grund av platsventilens spärr är det inte möjligt att fortsätta arbeta. (se 7.2.1. Byte av samlingsbehållaren och 7.2.2. Avfallshantering av samlingsbehållaren)
Centrifugen stängs inte av automatiskt och går permanent	Kortslutning i centrifugens inloppssond	Rengöring eller byte av centrifugens inloppssond (se 7.1.2. Rengöring av centrifugens inloppssond)
Ingen visning i extern display		
Centrifugen startar inte	Centrifugens sond smutsig eller defekt	Rengör centrifugsonden, kontrollera anslutningarna till kretskort och kontakter
Sugström friges ej	Magnetventil (modul 2) defekt	Rengör eller byt magnetventilen (se 7.2.8. Byte magnetventil)
Blåsbildning i behållaren när pumpen (modul 2) är i drift	Sil för pump eller vattenbroms saknas eller är demonterad	Montera tillbaka eller byt sil eller vattenbroms
Otillräcklig pumpeffekt	Sil för pump saknas eller demonterad	Montera tillbaka eller byt silen
Pumpen (modul 2) startar inte	Pump defekt, sonder smutsiga eller defekta	Byt modul 2 komplett (se 7.2.6. Byte modul 2) eller rengör sonder (se 7.1.2. Rengöring av centrifugens inloppssond, steg 3-6)

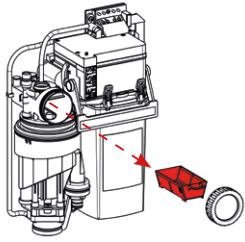
7. Skötsel och underhåll

För att säkerställa apparatens förväntade livslängd på 5 år måste de angivna rengörings- och underhållsanvisningarna liksom de angivna installationskraven och driftförhållandena följas.

7.1. Regelbundna rengöringsåtgärder

För störningsfri drift bör sköljskålsspolningen aktiveras kort efter varje behandling och varje sugslang ska spolas igenom med kallt vatten för att befria ledningarna från rester.

Följande rengöringsåtgärder måste genomföras regelbundet:

Åtgärd	Intervall	
Rengöring och desinficering av sugsystemet	2 x om dagen	se 7.1.1. Daglig rengöring med GREEN&CLEAN M2
Töm och rengör filterlådan	minst 1 x per vecka, beroende på arbetsvis kan man även behöva tömma den varje dag	Ta ut, töm och rengör filterlådan. Samla de amalgamhaltiga resterna från filterlådan i ett lämpligt kärl. 
Rengöring av centrifugens inloppssond	Vid behov och vid störningar	se 7.1.2. Rengöring av centrifugens inloppssond
Byte av behållare	Vid behov / minst 1 x per år	Se 7.2.1. Byte av samlingsbehållaren och 7.2.2. Avfallshantering av samlingsbehållaren

7.1.1. Daglig rengöring med GREEN&CLEAN M2

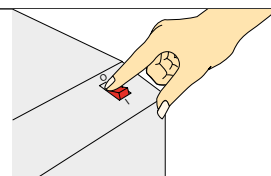
Desinficering med det föreskrivna desinficerings- och rengöringsmedlet GREEN&CLEAN M2 måste utföras 2 x om dagen (middag / kväll) och efter kirurgiska ingrepp.

GREEN&CLEAN M2 bör gärna användas före längre stilleståndstider för behandlingsenheten (lunchpaus, natt eller semester).

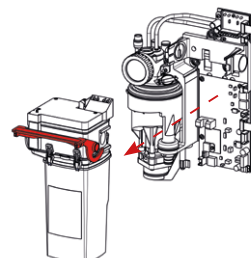
För information om användning och säkerhetsanvisningar, se bruksanvisningen GREEN&CLEAN M2.

7.1.2. Rengöring av centrifugens inloppssond

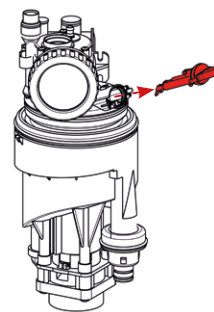
- 1 Slå från huvudbrytaren.



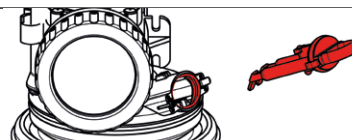
- 2 Vippa låsbygeln på modul 2 uppåt och ta ut modul 2.



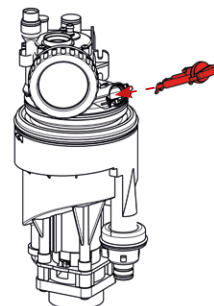
- 3 Dra ut sonden ur filterhuset.



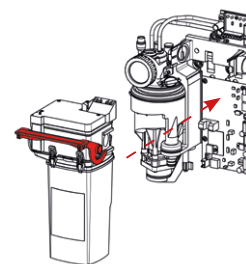
- 4 Rengör sonden och sondöppningen i filterhuset.



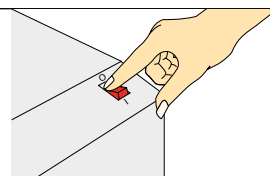
- 5 Fetta in sondens tätningsring med multisilikonfett.



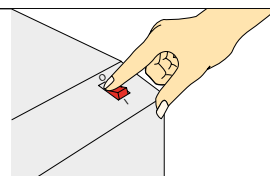
- 6 Stick in sonden i filterhuset tills det hörs att den snäpper in.



- 7 Skjut försiktigt in modul 2 i hållaren igen och stäng låsbygeln.



- 8 Slå på huvudbrytaren.



7.2. Underhåll och service



Montering, ändringar eller reparationer får endast utföras av behörig personal (se 3.2. Säkerhetsanvisningar)! För ytterligare information och hjälp vid genomförande av reparationer, efterutrustning, felanalyser, etc. står även kundtjänsten hos METASYS till förfogande!



Varning:

Slå från behandlingsenhetens huvudströmbrytare!



Varning:

Undvik kontakt med innehållet i amalgamavskiljaren!



Varning:

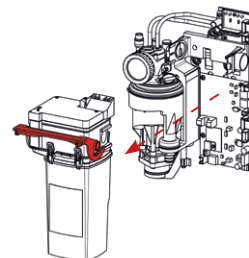
Kontamineringsrisk: Bär personlig skyddsutrustning för att undvika infektioner (hand, ögon och mun-näs-skydd) och desinficera och rengör enheten!

7.2.1. Byte av samlingsbehållaren

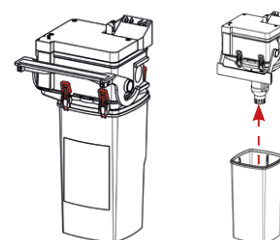
- 1 Ställ i ordning en ny samlingsbehållare.



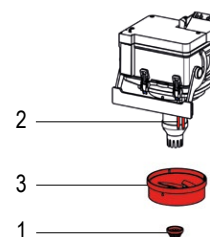
- 2 Vippa låsbygeln på modul 2 uppåt, ta ut den och ställ den på ett jämnt och halkfritt underlag.



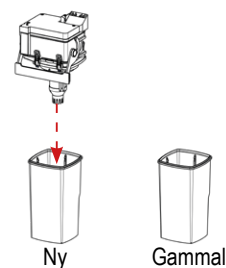
- 3 Öppna de 4 gula klickspännena på modul 2, håll fast samlingsbehållaren och lyft av överdelen.



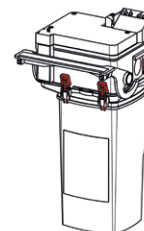
- 4 Dra av pumpsilen (1) om den är smutsig, rengör den över ett uppsamlingskärl och sätt tillbaka den på pumpens sughölje.
Torka av sondaerna i modul 2 (3) med ett mjukt papper. Även luftbromsen (2) kan tas av för att underlätta rengöringen av modul 2.
Beakta positionsmarkeringen (pil på luftbromsen, skåran i modul 2) vid hopmonteringen!



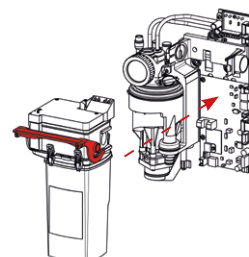
- 5 Sätt tillbaka den rengjorda och korrekt hopmonterade modul 2 på den nya samlingsbehållaren.
Observera VORNE (=FRAM)-markeringen på samlingsbehållaren!
Förslut och avfallshantera den fulla samlingsbehållaren (se 7.2.2. Avfallshantering av full samlingsbehållare)



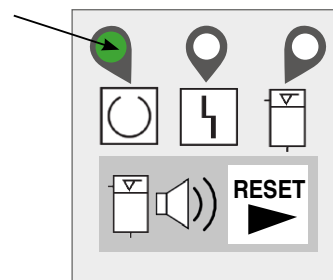
- 6 Stäng de 4 gula klickspännena på modul 2.
Rengör tätningsringarna till vänster och höger i hållarelementet med en fuktig pappersduk och fetta in med multi-silikonfett (eller vaselin).



- 7 Skjut försiktigt in modul 2 i hållaren igen och stäng låsbygeln.



- 8 Slå till behandlingsenhetens huvudströmbrytare.
Enheten startar 2 x kort och LED 1 på den externa displayen lyser grönt („driftklar“).



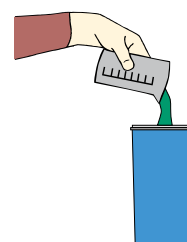
7.2.2. Avfallshantering av samlingsbehållaren

Den fulla samlingsbehållaren kan sändas till företagets egna avfallshanteringsföretag METASYS logistics & collection GmbH.

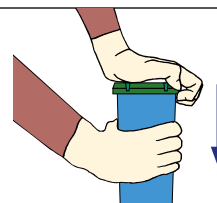
Bevis för avfallshanteringen ska sparas enligt landets lagar.

När hela enheten har tjänat ut och demonterats kan den returneras till tillverkaren för korrekt avfallshantering (se 8.2. Återvinning och avfallshantering).

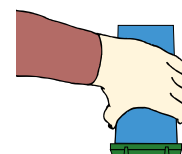
Häll desinfektionsmedel för sugssystem i den fulla samlingsbehållaren.



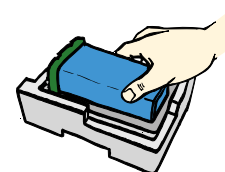
- 2 Förslut den fulla samlingsbehållaren med det gröna locket genom att trycka på det hårt.



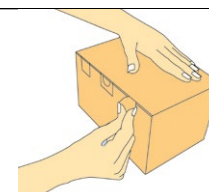
- 3 Kontrollera att lockets 8 säkerhetsnäsor har snäppt in i behållaren.



- 4 Testa att det är tätt genom att ställa den förslutna samlingsbehållaren uppochner över ett uppsamlingskärl. Gör om förslutningen ordentligt om det behövs.



- 5 Lägg in den korrekt förslutna samlingsbehållaren i de 2 styroporhalvorna och sedan i transportkartongen.



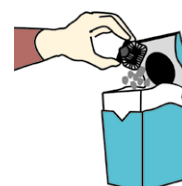
- 6 Förslut transportkartongen enligt bifogad anvisning.

Lämna den fulla samlingsbehållaren till ett lämpligt avfallshanteringsföretag.

- 7 **Vid avfallshantering med METASYS logistics & collection GmbH:**

Gå in på www.metasys.com/collection_centers för närmare information om avfallshanteringen i ert land!

- 8 Fyllningsrester, silrester eller andra amalgamhaltigt avfall måste samlas i en lämplig behållare och kan avfallshanteras av ett avfallshanteringsföretag (t.ex. METASYS logistics & collection GmbH).

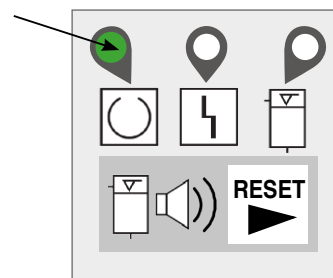


7.2.3. Normaldriftkontroll



Normaldriftkontrollen testar enhetens driftfunktioner. Den kontrollen bör utföras efter installationen och efter alla reparationer!

- Slå på huvudbrytaren:
- LED 1 på den externa displayen lyser grönt.
Centrifugen startar två gånger kort och stannar abrupt.



- Lyft av sugslangen:
Signal 1 och signal 2 lyser på den interna displayen, sugströmmen frigges.
- Sug in ordentligt med vatten tills sugströmmen avbryts:
Det kommer mer vatten till samlingsbehållaren än pumpen kan transportera (minst 1,5 l/min) och nödstoppsonden reagerar.
- Signal 1, signal 3 och signal 4 lyser på den interna displayen. Signal 2 lyser inte eftersom magnetventilen är stängd och har avbrutit sugströmmen.
Efter 2-3 sekunder frigges sugströmmen igen.
- Alla signaler på den interna displayen lyser (signalen på hållaren, magnetventil styrd, pump i modul 2 i drift, centrifug i drift).
Efter cirka 15 sekunder stängs centrifugen och pumpen av
- Nu lyser bara signal 1 och 2 på den interna displayen. Centrifugen startar igen efter en kort sedimenteringsfas och pumpar i cirka 5 sekunder det separerade materialet med resterande vatten till samlingsbehållaren.
- Häng upp sugslangen:
Nu lyser ingen signal på den interna displayen.
- Slå på spolningen av sköljskålen:
Bara signal 4 lyser på den interna displayen. Centrifugen går så länge spolningen av sköljskålen pågår, stannar sedan abrupt och startar returpumpcykeln ett ögonblick igen.
- Nu lyser ingen signal på den interna displayen.

1	2	3	4
●	●	○	○
1	2	3	4
●	○	●	●
1	2	3	4
●	●	●	●
1	2	3	4
●	●	○	○
1	2	3	4
○	○	○	○
1	2	3	4
○	○	○	●
1	2	3	4
○	○	○	○

7.2.4. 1-års-servicesats



Enligt Deutsches Institut für Bautechnik måste visningselementen för amalgamavskiljare funktionstestas av en expert minst en gång om året!

METASYS föreskriver 1 obligatorisk årlig kontroll.

1-års-inspektionen måste dokumenteras i enhetsdokumentet!

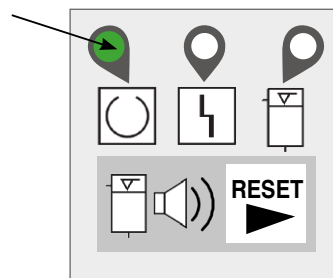
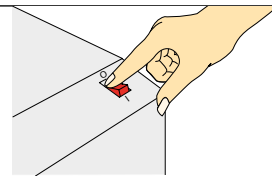
Kontroll av LED 1 („driftklar“)

Slå från huvudbrytaren och slå sedan till den igen

1

LED 1 lyser grönt:

Centrifugen startar två gånger kort och stannar abrupt

**Kontroll av LED 2 („centrifugstörning“)**

Slå från huvudbrytaren

Ta ut modul 2

Dra ur centrifugens stickpropp SV2 på moderkortet (1)

Kortslut insticksplats SV2 på moderkortet (2)

Slå på huvudbrytaren när insticksplats SV2 är kortsluten

LED 2 blinkar Rött:

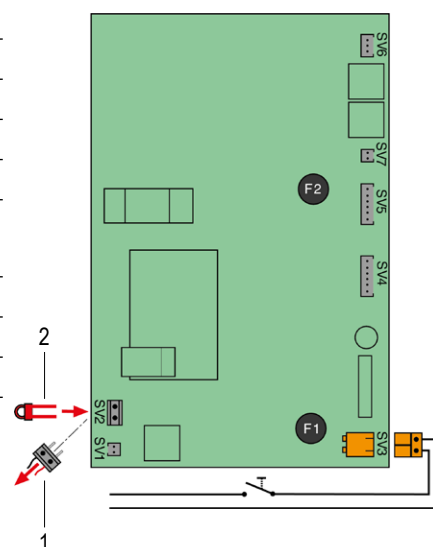
2

När modul 2 är insatt går det nu inte att suga

Slå från huvudbrytaren

Sätt i centrifugens stickpropp SV2 på moderkortet

Sätt i modul 2 igen

**Kontroll av LED 3 („nivåindikering“)**

Slå från huvudbrytaren

Ta ut modul 2

Dra ur centrifugens stickpropp SV2 på moderkortet (1)

Täck över ljusridåns undre diod på moderkortet (2)

Slå på huvudbrytaren (3)

LED 3 lyser gult:

Summern ljuder (kan stängas av med RESET)

3

Slå från huvudbrytaren

Täck över ljusridåns båda dioder på moderkortet (2)

Slå på huvudbrytaren (3)

LED 3 lyser gult:

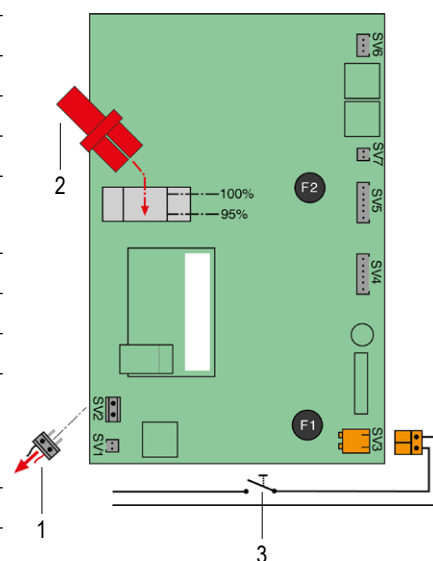
Summern ljuder (kan inte stängas av)

När modul 2 är insatt går det nu inte att suga

Slå från huvudbrytaren

Sätt i centrifugens stickpropp SV2 igen

Sätt i modul 2 igen

**4 Genomför normal driftkontroll**

se 7.2.3. Normaldriftkontroll

7.2.5. 5-års-servicesats



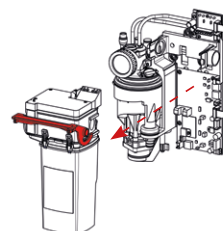
Enligt avloppsvattenförordningen, bilaga 50, måste amalgamavskiljare kontrolleras för korrekt skick med intervaller på högst 5 år enligt landets lag!

5-års-inspektionen måste dokumenteras i enhetsdokumentet!

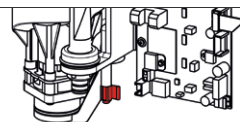
1	Genomför en 1-års-inspektion	se 7.2.4. 1-års-servicesats
2	Kontrollera korrekt montering och anslutning av amalgamavskiljaren enligt förutsättningarna för inmontering	Se 5.2. Förutsättningar för inmontering
3	Utför en desinfektion och rengöring av sugslangar och sköljskål	se 7.1.1. Daglig rengöring med GREEN&CLEAN M2
4	Genomför en optisk kontroll av centrifugkammaren	se 7.2.5.1. Optisk kontroll av centrifugen
5	Genomför normal driftkontroll	se 7.2.3. Normaldriftkontroll

7.2.5.1. Optisk kontroll av centrifugen

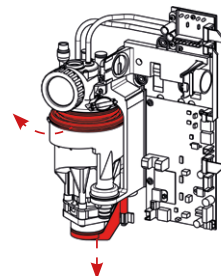
- 1 Vippa låsbygeln på modul 2 uppåt och ta ut modul 2.



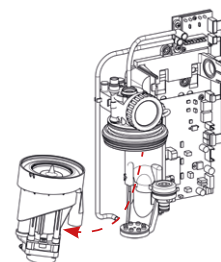
- 2 Ta bort låsclipset från centrifugstödet



- 3 Dra centrifugstödet nedåt och lossa centrifuglocket från centrifugen (Ta inte av centrifugens inloppstätning!)



- 4 Sväng ut centrifugen.



Dra av centrifugfläns-locket (1).

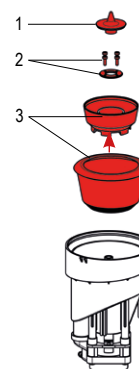
Lossa de 4 fästskruvarna på centrifugflänsen (2) och ta ut flänsen.

Ta ut centrifugens båda innerdelar (3) uppåt.

Skilj den inre och den yttre centrifugkammaren från varandra.

- 5 Håll centrifugkammarna en i taget mot en ljuskälla och se efter om det finns smuts. Se framför allt till att överloppsöppningarna i botten av kamrarna är fria.
Centrifugkamrar som uppvisar mycket föroreningar, beläggningar eller samlingar av fasta ämnen måste bytas!

Eventuellt måste hela centrifugen bytas.



6	Sätt samman centrifugen i omvänd ordningsföljd igen (var noga med justeringsstift och håll i centrifugkamrarna!)	
7	Genomför normal driftkontroll	se 7.2.3. Normaldriftkontroll

7.2.6. Byte av modul 2

1	Ställ i ordning en ny modul 2 (utan samlingsbehållare).
2	Vippa låsbygeln på modul 2 uppåt, ta ut den och ställ den på ett jämnt och halkfritt underlag.
3	Öppna de 4 gula klickspännena på modul 2.
4	Håll fast samlingsbehållaren och lyft av överdelen.
5	Sätt den nya modul 2 (utan samlingsbehållare) på samlingsbehållaren. Observera VORNE (=FRAM)-markeringen på samlingsbehållaren!
6	Stäng de 4 gula klickspännena på modul 2. Rengör tätningsringarna till vänster och höger i hållarelementet med en fuktig pappersduk och fetta in med multi-silikonfett (eller vaselin).
7	Skjut försiktigt in modul 2 i hållaren igen och stäng låsbygeln.

7.2.7. Byte av modul 3

Se 7.2.5.1. Optisk kontroll av centrifugen.

7.2.8. Byte magnetventil

1	Vippa låsbygeln på modul 2 uppåt, ta ut den och ställ den på ett jämnt och halkfritt underlag.
2	Lossa skruvarna (3 st.) vid kåpa
3	Ta bort kåpan
4	Lossa handmuttern på magnetventilen
5	Dra ut magnetventilen
6	Ta bort anslutningskabeln från grenuttaget
7	Sätt in den nya magnetventilen och sätt i anslutningskabeln grenuttaget
8	Fäst magnetventilen med handmuttern
9	Sätt på kåpan och lås den med skruvar (3 st.)
10	Skjut försiktigt in modul 2 i hållaren igen och stäng låsbygeln
11	Genomför normal driftkontroll - se 7.2.3. Normaldriftkontroll

7.2.9. Byte av inloppsstomme

1	Lossa skruvarna (3 st.) på filterhuset (modul 1)
2	Dra ut inloppsstommen
3	Ta bort den genomskinliga slangen och avfallsbehandla inloppsstommen korrekt
4	Anslut en genomskinlig slang på den nya inloppsstommen
5	Montera inloppsstommen vid förfiltret
6	Fixera inloppsstommen med skruvar (3 st.) på filterhuset (modul 1)

8. Urdrifttagande

8.1. Demontering

**Varning:**

Bryt förbindelsen till strömkällan före demonteringen!

**Varning:**

Kontamineringsrisk: Bär personlig skyddsutrustning för att undvika infektioner (hand, ögon, näs- och munskydd) och desinficera och rengör enheten!

Vid nödvändiga återtransporter till depån eller till METASYS måste METASYS originalförpackning användas. Innan METASYS-enheten förpackas inför transporten ska den rengöras och desinficeras. Möjliga öppningar som restvätska skulle kunna rinna ut genom måste förslutas.

8.2. Återvinning och avfallshantering



Enheten kan eventuellt vara kontaminerad! Upplys avfallshanteringsföretaget om detta, så att de kan vidta lämpliga åtgärder. Amalgaminnehållande delar såsom silar, filter och slangar mm ska även avfallshandteras enligt landets föreskrifter.

Icke kontaminerade plastdelar av enheten kan lämnas till plaståtervinningen. Ingående elektroniska komponenter (inkl. kretskort) ska hanteras som elektronikskrot. Metalldelar ska hanteras som metallskrot.

Alternativt kan enheten returneras till tillverkaren för korrekt skrotning. Innan METASYS-enheten förpackas inför transporten ska den rengöras och desinficeras. Möjliga öppningar som restvätska skulle kunna rinna ut genom måste förslutas. METASYS originalförpackning måste användas.

Monteringsrapporten och enhetsdokumentet måste lagras i 5 år efter att enheten har skrotats.

9. Bilaga

9.1. Beställningsnummer och leveransinnehåll

Beställningsnummer	Beteckning	Leveransinnehåll	REF
101000001	MULTI SYSTEM TYP 1 (MST 1)	Amalgamavskiljare med standardtillbehör och bruksanvisning	101000001
101000002	MULTI SYSTEM TYP 1 (MST 1) KaVo	Amalgamavskiljare med KaVo-tillbehör och bruksanvisning	101000002
101000003	MULTI SYSTEM TYP 1 (MST 1) Ultradent	Amalgamavskiljare med Ultradent-tillbehör och bruksanvisning	101000003
101000004	MULTI SYSTEM TYP 1 (MST 1) Finndent	Amalgamavskiljare med Finndent-tillbehör och bruksanvisning	101000004
101000005	MULTI SYSTEM TYP 1 (MST 1) Planmeca	Amalgamavskiljare med Planmeca-tillbehör och bruksanvisning	101000005
101000006	MULTI SYSTEM TYP 1 (MST 1) Castellini	Amalgamavskiljare med Castellini-tillbehör och bruksanvisning	101000006
101000007	MULTI SYSTEM TYP 1 (MST 1) floor model, 230 V	Amalgamavskiljare med kåpa, standardtillbehör och bruksanvisning	101000007
101000008	MULTI SYSTEM TYP 1 (MST 1) OMS	Amalgamavskiljare med OMS-tillbehör och bruksanvisning	101000008
101000009	MULTI SYSTEM TYP 1 (MST 1) Eur MED	Amalgamavskiljare med Eur MED-tillbehör och bruksanvisning	101000009
101000010	MULTI SYSTEM TYP 1 (MST 1) CEFLA	Amalgamavskiljare med CEFLA-tillbehör och bruksanvisning	101000010
101000011	MULTI SYSTEM TYP 1 (MST 1) module 1, 2, 3	Amalgamavskiljare utan standardtillbehör och bruksanvisning	101000011
101000012	MULTI SYSTEM TYP 1 (MST 1) FR	Amalgamavskiljare med standardtillbehör och bruksanvisning (bara tillgänglig i Frankrike)	101000012
101000013	MULTI SYSTEM TYP 1 (MST 1) floor model, FR, 230 V	Amalgamavskiljare med kåpa, standardtillbehör och bruksanvisning (bara tillgänglig i Frankrike)	101000013

9.1.1. Tillbehör, servicesatser, samlingsbehållare och reservdelar

Servicekits

Beställningsnummer	Beteckning	Leveransinnehåll
120000235	ET MST 1, annual inspection kit (international)	1x 120000216 inlet frame / 1x 120000204 membrane, 5 pcs / 1x 120000169 sieve for container pump, 10 pcs / 1x 120000159 elbow, hose for module 2 / 1x filter drawer / 1x replacement container / 8x plastic screws
120000234	ET MST 1, annual inspection kit, DE (Germany)	1x 120000216 inlet frame / 1x 120000204 membrane, 5 pcs / 1x 120000169 sieve for container pump, 10 pcs / 1x 120000159 elbow, hose for module 2 / 1x filter drawer / 1x 113000043 replacement container / 8x plastic screws
120000229	ET MST 1, 5-year inspection kit (international)	1x 120000235 annual inspection kit / 1x 120000205 magnetic valve / 1x 120000155 centrifuge cap, 5 pcs / 1x 120000206 air deflector / 1x 120000160 water deflector / 1x 120000153 centrifuge chambers / 1x 120000154 centrifuge pump cover, 5 pcs / 2x hoses
120000228	ET MST 1, 5-year inspection kit, DE (Germany)	1x 120000234 annual inspection kit / 1x 120000205 magnetic valve / 1x 120000155 centrifuge cap, 5 pcs / 1x 120000206 air deflector / 1x 120000160 water deflector / 1x 120000153 centrifuge chambers / 1x 120000154 centrifuge pump cover, 5 pcs / 2x hoses
120000230	ET MST 1, special inspection kit (incl. magnetic valve)	1x 120000229 5-year inspection kit / 1x 120000152 centrifuge seal, spring washer / 1x 120000223 ventilation hose filter housing / 1x spring washer, water outlet / 1x seal, water outlet

Samlingsbehållare

Beställningsnummer	Beteckning
113000054	EB MST 1, replacement container, INT (international)
113000043	EB MST 1, replacement container, AT
113000045	EB MST 1, replacement container, AU
113000046	EB MST 1, replacement container, CH
113000047	EB MST 1, replacement container, CZ
113000049	EB MST 1, replacement container, DE
113000051	EB MST 1, replacement container, FI
113000052	EB MST 1, replacement container, FR

Beställningsnummer	Beteckning
113000065	EB MST 1, replacement container, GR
113000053	EB MST 1, replacement container, HU
113000055	EB MST 1, replacement container, IT
113000056	EB MST 1, replacement container, NO
113000058	EB MST 1, replacement container, PL
113000059	EB MST 1, replacement container, SI
113000060	EB MST 1, replacement container, SK

Reservdelar

Beställningsnummer	Beteckning
120000152	ET MST 1, centrifuge seal, spring washers
120000153	ET MST 1, centrifuge chambers
120000154	ET MST 1, centrifuge pump cover, 5 pcs
120000155	ET MST 1, centrifuge cap, 5 pcs
120000156	ET MST 1, centrifuge inlet sensor
120000157	ET MST 1, centrifuge cover
120000158	ET MST 1, centrifuge support, locking piece, 5 pcs
120000159	ET MST 1, elbow, hose for module 2
120000160	ET MST 1, water deflector
120000161	ET MST 1, wall bracket/module 1
120000162	ET MST 1, locking bracket
120000163	ET MST 1, transfer elbow, hoses
120000164	ET MST 1, plugs for filter housing, small and large, 5 each
120000165	ET MST 1, power supply plug (BL2 orange), 5 pcs
120000166	ET MST 1, splash guard, 10 pcs
120000167	ET MST 1, small locking bracket for for container mounting, 12 pcs
120000168	ET MST 1, siphon for floor model cover
120000169	ET MST 1, sieve for container pump, 10 pcs
120000170	ET MST 1, safety clip, 5 pcs
120000171	ET MST 1, fuse T 3.15 A, 5 pcs
120000172	ET MST 1, fuse T 1.6 A, 5 pcs
120000173	ET MST 1, separation pump
120000174	ET MST 1, vibration damper centrifuge
120000175	ET MST 1, screw cap
120000177	ET MST 1, non-return valve, centrifuge pump

Beställningsnummer	Beteckning
120000201	ET MST 1, module 2, separation without container
120000202	ET MST 1, module 2, sensors
120000203	ET MST 1, module 2, membrane cover
120000204	ET MST 1, membrane, 5 pcs
120000205	ET MST 1, magnetic valve
120000206	ET MST 1, air deflector
120000207	ET MST 1, empty housing for module 2
120000208	ET MST 1, cable suction hose switch
120000209	ET MST 1, external display cable, 500 mm
120000210	ET MST 1, main board
120000211	ET MST 1, ribbon cable, 1x3-pole, 1x6-pole
120000212	ET MST 1, filter drawers, 10 pcs
120000213	ET MST 1, filter housing with filter
120000214	ET MST 1, filter housing
120000149	ET MST 1/WEK, transformer for floor model
120000604	ET MST 1/WEK, cover for floor model
120000227	ET MST 1, floor model without power supply
120000215	ET MST 1, external display
120000216	ET MST 1, inlet frame
120000217	ET MST 1, seal kit centrifuge inlet
120000218	ET MST 1, diagnostic board
120000219	ET MST 1, cover module 2
120000221	ET MST 1, socket strip BL7, orange, 5 pcs
120000223	ET MST 1, ventilation hose filter housing
120000225	ET MST 1, complete separator without power supply

Beställningsnummer	Beteckning
120000179	ET MST 1, clean water outlet, spring washer
120000180	ET MST 1, test set, control slider, test plug
120000199	ET MST 1, Novadent, adapter kit
120000200	ET MST 1, module 3, centrifuge

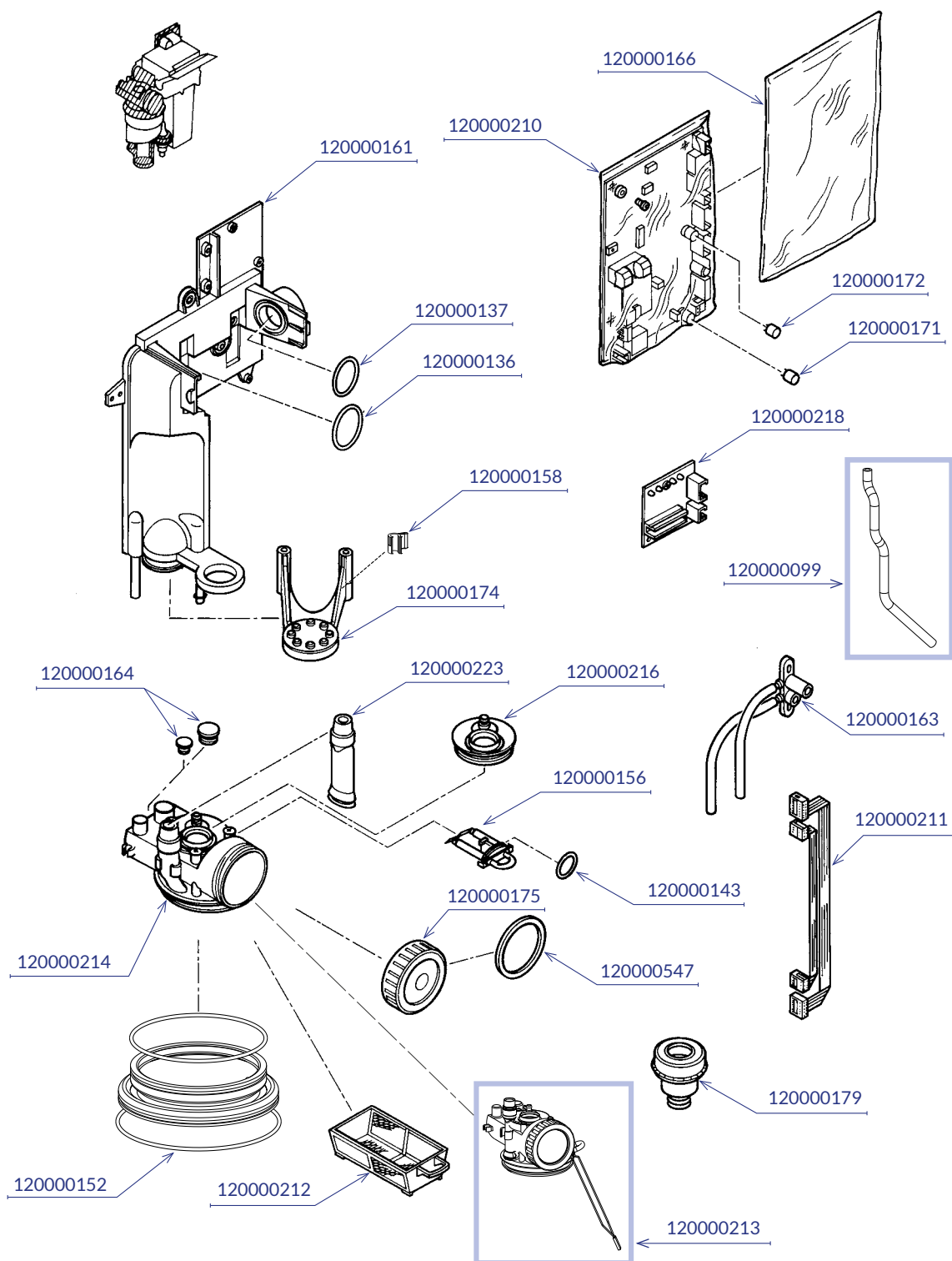
Desinfektionsmedel

Beställningsnummer	Beteckning
122000026	GREEN&CLEAN M2 red/green 500 ml, 1 bottle each, dispenser
122000027	GREEN&CLEAN M2 red/green 500 ml, 2 bottles each
122000028	GREEN&CLEAN M2 red/green 500 ml, 1 bottle each

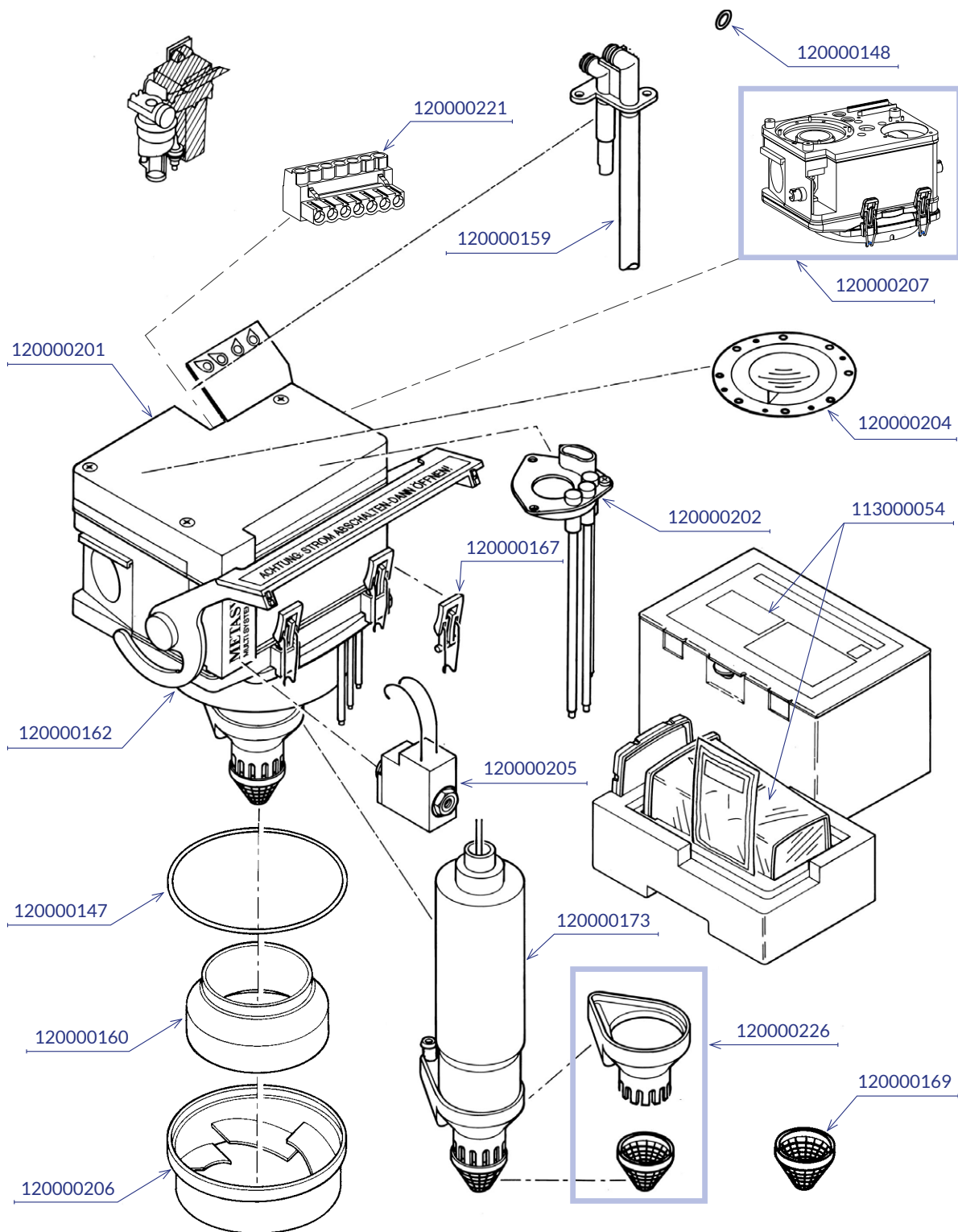
Beställningsnummer	Beteckning
120000226	ET MST 1, suction housing separation pump, 5 pcs
120000617	ET MST 1, water outlet seal, spring ring
120000605	ET MST 1, lid

Beställningsnummer	Beteckning
122000030	GREEN&CLEAN M2 green 500 ml, 25 bottles
122000031	GREEN&CLEAN M2 red 500 ml, 25 bottles
121000009	AH GREEN&CLEAN, M2, dispenser

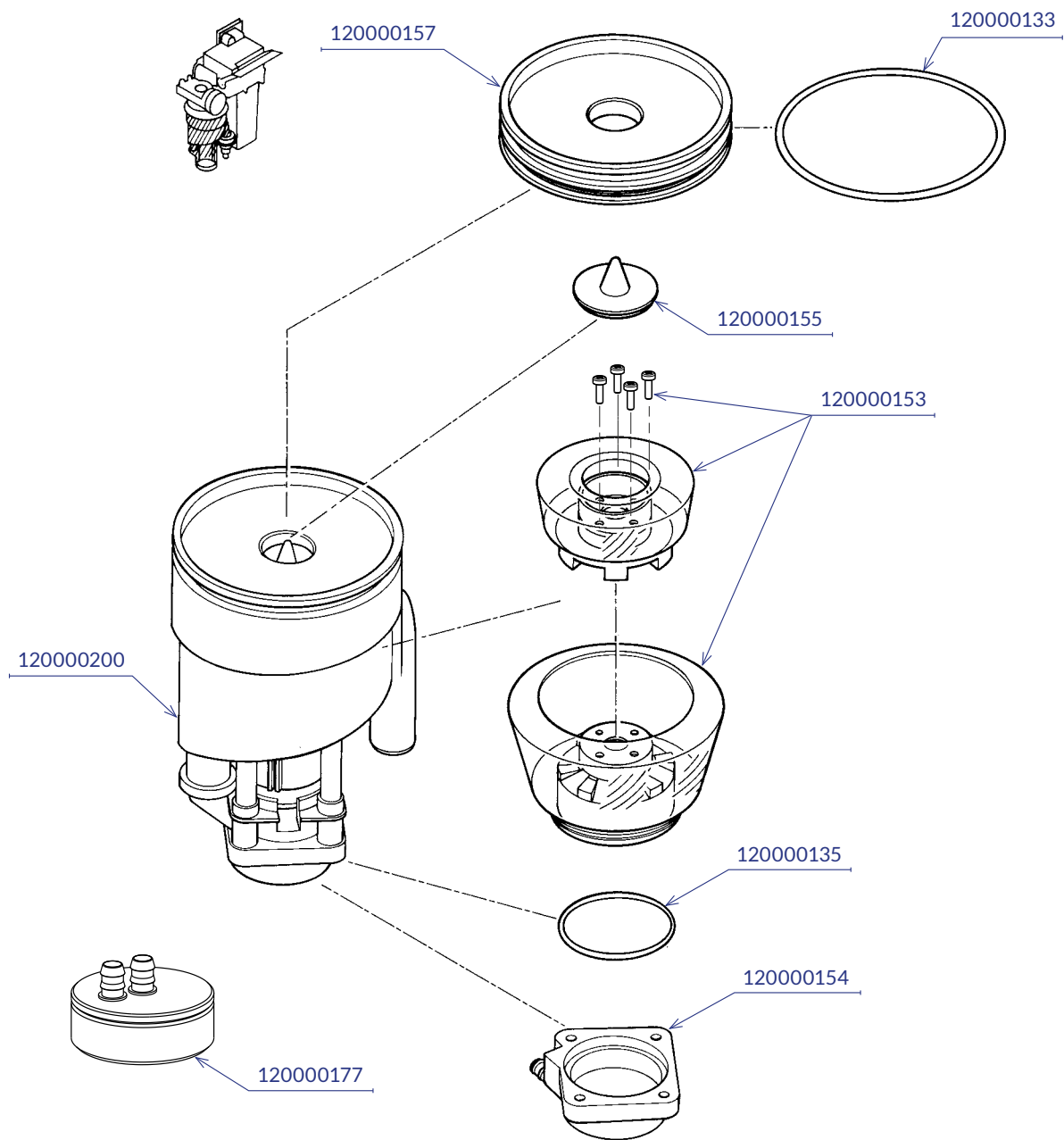
Modul 1



Modul 2



Modul 3



9.2. Garantibestämmelser

METASYS lämnar för vissa produkter en garanti på 12-36 månader (garantitiden beror på produkten enligt uppgifter i gällande prislista).*

Garantin omfattar alla materialfel som påverkar enhetens funktion mer än bara obetydligt. Skador som orsakats av felaktig eller okunnig hantering liksom normalt slitage är undantagna från garantin. Garantin gäller heller inte byte av amalgamuppsamlingsbehållaren eller bräckliga delar såsom glas, plast, slangar, filter, kondensfilter eller membran. Eventuella arbets- och restider är undantagna från garantin.

För att bestämma garantins giltighet måste den medlevererade monteringsrapporten sändas in till METASYS genast efter korrekt montering av enheten. I detta fall börjar garantiperioden med idrifttagandet. Vid montering utan monteringsrapport till METASYS gäller ingen garanti. Montering och inlämnande av monteringsrapporten måste ske inom 24 månader från försäljningsdatum från METASYS.

Alla garantianspråk från kunden blir ogiltiga om bara en av följande omständigheter föreligger, oberoende av om omständigheter hos METASYS' kund eller en senare ägare eller operatör föreligger:

- > Icke korrekt montering, drift, underhåll eller transport av enheten. Vid nödvändiga återtransporter av METASYS-delar måste METASYS originalförpackning användas. Innan METASYS-enheten förpackas inför transporten ska den rengöras och desinficeras. Möjliga öppningar som restväska skulle kunna rinna ut genom måste förslutas.
- > Montering och insändning av monteringsrapporten sker inte under den tidigare nämnda tiden 24 månader.
- > Ingen monteringsrapport insänd till METASYS.
- > Inmontering och användning av icke METASYS-originaldelar.
- > Montering av enheten utförd av personal utan utbildning eller behörighet från METASYS.
- > Skadan uppkommit genom okunnig behandling, drift eller användning av ej tillåtet rengöringsmaterial, överträdelse av föreskrifterna i bruksanvisningen.
- > Reparationer genomförda av icke godkända verkstäder eller icke godkänd personal.
- > Underlåtenhet att följa de föreskrivna underhållsintervallerna. Underhållet måste utföras 11-12 / 23-24 / 35-36 månader efter montering av den aktuella METASYS-delen.
- > Saknad notering i enhetsdokumentet om inmonteringen eller de föreskrivna underhålls- och servicearbetena av utbildade tekniker från METASYS.
- > Underlåtenhet att utföra de nödvändiga omedelbara åtgärderna för att undvika ytterligare skador när en störning inträffat.
- > Insändning av enheter eller delar till METASYS utan korrekta följedokument (se garantihantering), i synnerhet utan beskrivning av felet eller faktura från köpet av enheten.
- > Saknad överföring av visuellt bildmaterial (foto, videoklipp ...) av den aktuella METASYS-delen, om delens installationssituation och omgivning.

METASYS förbehåller sig rätten att begära enhetsdokumentet som levererades med enheten för kontroll av underhållsintervaller när man gör anspråk på garanti. Behandlingen av garantianspråk sker endast på följande sätt:

Vid störningar ska enheten öppnas av behöriga tekniker, den aktuella komponenten ska övertas och öppnad och rengjord lämnas till METASYS. METASYS-kunden sänder den aktuella enheten eller komponenten till METASYS på egen bekostnad. METASYS kontrollerar om det föreligger ett garantifall. METASYS reparerar enheten eller komponenten om det lönar sig. Kunden ersätter kostnaderna för reparationen men inte reservdelarna som omfattas av garantin. När enheten eller komponenten sänds in till METASYS representerar det i varje fall ett reparationsuppdrag till METASYS. Vi debiterar en avgift* för kostnadsberäkningar för reparationer av returnerade enheter om garantiperioden har löpt ut eller det inte finns något garantianspråk. En fast inspektionsavgift* kan tas ut för rena produktkontroller av de mottagna varorna. När enheten eller komponenten sänds in till METASYS ska i varje fall en felbeskrivning med all viktig information om enheterna bifogas. METASYS-kunden (depå) får endast tillhandahålla förskottstjänster i samråd med METASYS. Man ska alltid sända in bara den berörda komponenten (så liten del som möjligt). Om METASYS utan teknisk nödvändighet får smutsiga intakta delar skickade till sig, har METASYS rätt att kassera dessa utan separat ersättning. Den nya delen som motsvarar den förstörda delen levereras endast mot en separat order och mot en faktura. I vilket fall som helst har METASYS rätt att efter eget val behandla garantin genom att kreditera eller returnera nya delar utan att utföra någon reparation. Garantitjänster skapar varken förlängning av garantiperioden eller initierar någon ny garantiperiod. Garantiperioden för inbyggda reservdelar slutar samtidigt som den för den ursprungligen levererade enheten. METASYS-kunden förbinder sig att göra sin kund medveten om villkoren för garantihantering. Kundens lagstadgade garantirättigheter påverkas inte.

* Aktuella garantivillkor och avgifter framgår av METASYS gällande prislista.

9.3. Ändringshistorik

Granska	Datum	Beskrivning
ZK-58.203/00	09.12.2020	Nyskapad.
200004296v01	24.02.2025	Ritningar för modul 2 har ersatts; beställningsnummer och artikelnummer har uppdaterats.



protect what you need



METASYS Medizintechnik GmbH

Florianistraße 3 | 6063 Rum bei Innsbruck | Austria

T +43 512 205420 | info@metasys.com | metasys.com

Med reservation för tryck- och sättningsfel!